



Семьдесят вторая сессия
Пункт 137 предварительной повестки дня**
Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2018–2019 годов

**Ход строительства новых служебных помещений
в комплексе Экономической комиссии для Африки
в Аддис-Абебе и обновленная информация о ремонте
конференционных помещений, в том числе Дома
Африки**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представлен в соответствии с положениями раздела V резолюции 71/272 А Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить в ходе основной части ее семьдесят второй сессии доклад о ходе осуществления проектов по строительству и ремонту конференционных помещений, включая Дом Африки и центр для посетителей.

Акт об окончании работ по зданию «Замбези» был оформлен в третьем квартале 2017 года после завершения устранения дефектов и выполнения незаконченных работ, после чего был выплачен остаток удержанных денежных средств. В третьем квартале 2017 года также была завершена основная часть работ по сопутствующим проектам, а акт об окончании работ будет оформлен в третьем квартале 2018 года по истечении гарантийного периода.

В связи с проектом ремонта Дома Африки в настоящем докладе представлена обновленная информация о процессе проектирования и проведения торгов, о вопросах руководства, управлении резервом средств на покрытие непредвиденных расходов и положении дел с добровольными взносами для проекта, а также о результатах технико-экономического обоснования создания центра для посетителей.

* Переиздано по техническим причинам 26 октября 2017 года.

** [A/72/150](#).



Генеральной Ассамблее предлагается а) принять к сведению результаты, достигнутые за период после представления предыдущего доклада; б) принять к сведению пересмотренную смету расходов по проекту ремонта Дома Африки, а также с) ассигновать средства на 2018 год в размере 5 700 300 долл. США.

I. Обновленная информация о строительстве новых служебных помещений (здание «Замбези») и проведении вспомогательных работ

A. Справочная информация

1. Приняв резолюцию [56/270](#), Генеральная Ассамблея одобрила строительство новых служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе. Согласно резолюциям Ассамблеи [56/270](#), [60/248](#) А, [62/238](#) и [65/290](#), общая утвержденная сумма расходов по проекту составила 15 333 200 долл. США.

2. Строительство нового служебного здания окончательно завершилось в третьем квартале 2017 года. В настоящее время это здание, которое в начале 2015 года получило название «Замбези», вмещает более 650 сотрудников.

3. В своих резолюциях [56/270](#) и [62/238](#) Генеральная Ассамблея одобрила необходимые дополнительные компоненты проекта (именуемые далее дополнительными работами), касающиеся доступа к комплексу, его охраны и функционирования новых служебных помещений. Работы по вспомогательному проекту, касающемуся генераторной установки, были окончательно завершены в третьем квартале 2017 года. Остальные вспомогательные работы также планировалось завершить в третьем квартале 2017 года. Незавершенные работы и работы по устранению дефектов намечено закончить до истечения гарантийного периода в третьем квартале 2018 года. Таким образом, проект по строительству здания «Замбези» во всех его аспектах будет завершен к моменту представления следующего доклада.

4. В своей резолюции [70/248](#) А Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к оперативному завершению работы с потенциальными претензиями. В этой связи ЭКА заказала проведение независимой оценки проделанной работы, по итогам которой был сделан вывод, что никаких нарушений контракта со стороны подрядчика и консультативной проектной фирмы допущено не было, и ЭКА было рекомендовано перейти к заключительному этапу исполнения контракта. В этой связи ЭКА в первом квартале 2017 года перечислила подрядчику очередной платеж, исходя из общей суммы выплат по завершении работ. Кроме того, в соответствии с пунктом 7 раздела V резолюции [71/272](#) А, принимаются дальнейшие усилия по сведению к минимуму расходов на коммунальные услуги в этом здании, в частности посредством завершения в 2016 году монтажа системы солнечных батарей для отопления горячей водой.

B. График работ по проекту

5. Как уже отмечалось, основные работы по строительству новых служебных помещений были завершены 19 июня 2014 года, после чего начался годовой гарантийный период для устранения дефектов, который истек в июне 2015 года. Пересмотренная дата окончания работ по этому проекту пришлось на первый квартал 2017 года, однако в конечном итоге этот срок был продлен до третьего квартала 2017 года ввиду необходимости подготовить доклад о независимой оценке. Акт об окончании всего комплекса работ по строительству новых служебных помещений был оформлен в третьем квартале 2017 года. Оформление акта об окончании работ по всему проекту и выплата остатка удержанных денежных средств в связи со вспомогательными работами на объекте запланированы на третий квартал 2018 года, по истечении гарантийного

периода. Ожидается, что на этом реализация проекта будет завершена, а государства-члены будут уведомлены о наличии любых неизрасходованных средств.

С. Смета расходов

6. Общая сумма сметных расходов на строительство новых служебных помещений остается неизменной — в утвержденном размере 15 333 200 долл. США. Подробная разбивка расходов по состоянию на 31 августа 2017 года приводится в приложении I к настоящему докладу.

7. За период с момента представления последнего доклада были осуществлены следующие платежи:

а) платеж по последнему дополнительному соглашению к контракту на осуществление вспомогательных работ, которое было подписано 20 июля 2016 года и в связи с которым были проведены дополнительные работы во втором квартале 2017 года на сумму 116 630 долл. США. В результате десять процентов от общей стоимости вспомогательных работ (170 289 долл. США) были удержаны до третьего квартала 2017 года, причем 5 процентов, или 85 000 долл. США, были выплачены по завершении основного объема работ. Оставшиеся 5 процентов будут выплачены в третьем квартале 2018 года по истечении гарантийного периода;

б) остальные пятьдесят процентов удержанной суммы в связи со строительством новых служебных помещений должны были быть выплачены после подписания акта об окончании работ, причем из этой суммы ЭКА удержала определенную часть с учетом расходов на незавершенные работы и устранение дефектов, которые не могли быть выполнены подрядчиком, а также покрытием убытков в связи с недавно приобретенными импортными материалами. Общая сумма в размере 420 108 долл. США подлежит выплате после подписания акта об окончании работ в третьем квартале 2017 года;

в) по прогнозам, в конце 2017 года оставшаяся сумма, подлежащая выплате, составит 88 300 долл. США, включая 85 000 долл. США, зарезервированных для выплаты по окончании работ по вспомогательным проектам, и 3300 долл. США на оплату услуг консультантов.

II. Обновленная информация по проекту ремонта Дома Африки

A. Справочная информация

8. В разделе IX своей резолюции 70/248 А Генеральная Ассамблея утвердила объем работ по проекту, график их осуществления и максимальную общую сумму расходов по проекту в размере 56,9 млн долл. США для этапов 3–5 проекта по ремонту Дома Африки, создание многолетнего счета незавершенного строительства и выделение 13 438 600 долл. США в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. В своей резолюции 71/272 А Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря (A/71/370), в котором была представлена уточненная смета расходов с учетом сокращенных потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов, а также были приведены сведения о других корректировках на последующие годы.

В. Цели проекта

9. Основные цели этого проекта остаются неизменными с момента первоначального представления предложения о реализации этого проекта (см. пункт 57 документа A/69/359). Основная задача проекта заключается в устранении недочетов, связанных с обеспечением безопасности и функционированием здания, и в модернизации Дома Африки в соответствии с самыми высокими международными стандартами, применяемыми к конференционным помещениям. В рамках выполнения задачи по сохранению и восстановлению исторических и культурных ценностей, воплощенных в архитектуре Дома Африки, было решено создать центр для посетителей, чтобы этот комплекс превратился в одну из туристических достопримечательностей Аддис-Абебы с учетом его важной роли в современной истории Африки.

С. Объем работ по проекту

10. Работы по проекту связаны с устранением структурных дефектов здания, решением вопросов, касающихся производственной и физической безопасности тех, кто в нем находится, и обеспечением доступной среды для инвалидов. Модернизация здания будет проводиться таким образом, чтобы изначальная планировка и внешний вид здания и его помещений были сохранены, и при этом предполагается использовать передовые методы, соответствующие текущим международным стандартам и требованиям в сфере строительства. В перечень работ входит создание центра для посетителей, где будет размещена экспозиция, посвященная богатой истории Африканского континента.

11. Ремонтные работы по проекту охватывают все элементы Дома Африки, включая помещения и территорию, непосредственно прилегающую к зданию, чья общая площадь, по первоначальным подсчетам, составила приблизительно 8300 кв. м. По мере завершения проектных работ, главным образом в связи с оборудованием нового входа для посетителей и необходимостью освободить помещения Дома Африки, которые в настоящее время арендованы для розничной торговли, объем работ во внутренней части здания и на прилегающей территории постепенно уточняется. Ниже в таблице 1 представлена подробная информация о зонах, охватываемых проектом.

Таблица 1

Общие сведения о проектных зонах (зданиях)

<i>Местоположение</i>	<i>Участок</i>	<i>Описание работ</i>	<i>Зона работ, как это предусмотрено в докладе Генерального секретаря (A/69/359) (кв. м)</i>	<i>Зона работ, как это предусмотрено в докладе Генерального секретаря (A/71/370) и окончательном проекте (кв. м)</i>	<i>Примечания</i>
Здание «Конго»	Нулевой этаж	Освобождение арендованных помещений/ ремонтные работы	1067	1070 –	Первоначальный объем работ (концептуальный проект, 2014 год)

Местоположение	Участок	Описание работ	Зона работ, как это предусмотрено в докладе Генерального секретаря (A/69/359) (кв. м)	Зона работ, как это предусмотрено в докладе Генерального секретаря (A/71/370) и окончательном проекте (кв. м)	Примечания	
Дом Африки (в том числе вестибюль и крытый переход)	Все этажи	Ремонт и переоборудование	7233	5715	Сокращение площади с учетом исключения мезонина	
Итого, по всем зданиям (1)+(2)			8300	6785		
Центр для посетителей	Все этажи	Новое строительство	–	230	Новая зона (с учетом требований безопасности)	Уточненный объем работ (окончательный проект)
Здание «Нил»	Нулевой и 1-й этажи	Освобождение арендованных помещений/ ремонтные работы	–	1100	Новая зона (в связи с полным и окончательным освобождением помещений)	Уточненный объем работ (окончательный проект)
Общая площадь работ по проекту (1)+(2)+(3)+(4)			8300	8115		

12. Первоочередные задачи в рамках предлагаемых ремонтных работ остаются неизменными, а именно:

- а) модернизация конструктивных элементов здания, решение вопросов, касающихся безопасности и охраны здоровья людей, а также строительные работы;
- б) ремонт зала пленарных заседаний и связанные с этим работы (включая инженерно-технические работы над системой конференционного обслуживания);
- в) внешние и ландшафтные работы;
- г) сохранение объектов культурного наследия;
- д) центр для посетителей: зона досмотра, новый вход и отдельная автостоянка для посетителей.

D. Техничко-экономическое обоснование проекта по созданию центра для посетителей

13. Среди прочего в своей резолюции 71/272 А Генеральная Ассамблея приняла к сведению обновленное технико-экономическое обоснование создания центра для посетителей и в этой связи рекомендовала Генеральному секретарю продолжать усилия в целях уточнения основных предположений и расчета прогнозируемого числа посетителей Дома Африки. Генеральному секретарю также было рекомендовано продолжать свои усилия по осуществлению информационно-разъяснительной деятельности. Ссылаясь на пункт 37(d) предыдущего доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря

включать в будущие доклады о ходе работы обновленную информацию о расходах и ожидаемых выгодах и о доходах от использования центра для посетителей.

14. ЭКА подготовила подробное технико-экономическое обоснование, в котором уточнила меры, принятые для решения вопросов, поднятых Консультативным комитетом и Генеральной Ассамблеей, и представила сведения о смете расходов и ожидаемых выгодах от работы центра для посетителей. С учетом этого уточненного технико-экономического обоснования расценки на входные билеты остались такими же, как предлагалось в предыдущем докладе, при этом предполагаемая ежегодная численность посетителей была пересмотрена в сторону увеличения. Общий годовой объем поступлений теперь оценивается в 165 100 долл. США (подробная информация представлена ниже в таблице 1), причем предполагаемые начальные одноразовые затраты составляют 65 000 долл. США, а ежегодные оперативные расходы — 120 100 долл. США (подробная информация представлена ниже в таблице 3).

Таблица 2

Предполагаемые расценки на входные билеты в центр для посетителей Дома Африки

Число посетителей в год	Плата за вход				Валовые поступления (за год)
	Учащиеся международных начальных/средних школ и университетов	Пенсионеры/учащиеся государственных школ/инвалиды	Международные туристы и международные студенты	Международные туристы/взрослые	
20 800	3 долл. США	3 долл. США	10 долл. США	10 долл. США	165 100 долл. США

Примечание: Тарифы рассчитаны на основе средних цен на рынке таких услуг и с учетом контекста развивающейся страны.

Таблица 3

Начальные и оперативные расходы

Потребности	Сумма
А. Начальные и организационные затраты (одноразовые затраты)	
Съемки рекламного видеоролика	15 000
Преобразование архивных материалов в читаемый мультимедийный формат	10 000
Консультативные услуги по оборудованию выставочных площадей и связанные с этим побочные расходы	10 000
Формирование коллекции произведений искусства, оборудование выставок и связанные с этим побочные расходы	15 000
Первоначальная реклама и распространение информации (задействие региональных средств массовой информации)	15 000
Итого, А	65 000
В. Ежегодные оперативные расходы	
Прочие расходуемые канцелярские принадлежности	2 500
Реклама и распространение информации (маркетинг)	15 000
Униформа для экскурсоводов	500
Взнос на средства автоматизации делопроизводства и оборудование	2 000
Оклад одного экскурсовода (индивидуальный подрядчик)	2 500

<i>Потребности</i>	<i>Сумма</i>
Прочие услуги	1 500
Начальник подразделения (С-3)	76 100
Помощник по общественной информации (экскурсии) (О-4)	20 000
Итого, В	120 100
Всего	185 100

15. ЭКА приступила к следующему раунду обсуждений с Эфиопской туристской организацией — наиболее компетентным органом принимающей страны в данном вопросе, — чтобы получить от нее оценочные сведения о вероятном числе будущих туристов, как иностранных, так и местных, которые также могли бы посетить и Дом Африки.

16. В рамках непрерывной информационно-разъяснительной деятельности, связанной с созданием центра для посетителей, ЭКА стремилась получить больше информации от Эфиопской туристической организации относительно текущих и прогнозируемых тенденций в туризме в целях уточнения числа туристов, которые, как ожидается, посетят Аддис-Абебу в течение следующих двух-трех лет. Такое взаимодействие позволило ЭКА напрямую получить актуальную информацию о потоках посетителей и таким образом уточнить исходные предположения для расчета долгосрочного уровня поступлений от работы центра.

17. Новые оценочные данные позволяют удвоить показатель предполагаемого числа посетителей, указанный в первоначальной смете в 2015 году. Специалисты Эфиопской туристской организации подтвердили, что с учетом сравнительных преимуществ, которые есть у Аддис-Абебы как важного места проведения конференций, а также ввиду массовой рекламной кампании, которую власти планируют организовать в начале 2018 года, Дом Африки еженедельно смогут посещать, предположительно, до 400 туристов. Как указано ниже, достижение этой цели будет также зависеть от активного сотрудничества ЭКА с соответствующими структурами принимающей страны и другими партнерами. Ряд сторон уже заявили о своей поддержке этого начинания.

18. Тем не менее с учетом того, что в 2016 году в Эфиопии было объявлено чрезвычайное положение, сотрудники Эфиопской туристской организации, подтвердив статус Дома Африки как одной из основных достопримечательностей для иностранных туристов и местных посетителей, предупредили, что число потенциальных туристов, которые ежегодно могут посетить Дом Африки, в первое время может быть ниже, но, как ожидается, увеличится по мере отмены чрезвычайного положения в течение следующих двух-трех лет.

19. Опираясь на результаты регулярных контактов с компетентными структурами принимающей страны, в частности с Эфиопской туристской организацией, без учета возможных непредвиденных колебаний численности посетителей с течением времени, ЭКА сохраняет свою убежденность в том, что основные предположения и расчеты прогнозируемого числа посетителей Дома Африки вполне обоснованы. Возможности для самообеспечения центра в будущем планируется реализовывать посредством осуществления Комиссией всеобъемлющей маркетинговой и информационно-разъяснительной стратегии при поддержке принимающей страны и Африканского союза. В контексте активизации информационно-разъяснительной работы и взаимодействия с этими ключевыми для функционирования Дома Африки структурами ЭКА в ходе своих коор-

динационных совещаний с властями страны неизменно призывает Министерство иностранных дел оказывать содействие в обеспечении твердой поддержки принимающей страны в популяризации Дома Африки в рамках различных информационно-разъяснительных мероприятий на местном уровне. Также прилагаются усилия по координации просветительской деятельности с Африканским союзом в рамках общей информационной работы. Эти структуры положительно восприняли такие предложения.

20. В своем докладе (A/71/571, пункт 30(e)) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральному секретарю включить в свой следующий доклад подробную информацию о различных источниках поступлений. Как указано в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/71/370), дополнительный доход, помимо входной платы с посетителей, как ожидается, поступит в виде специальных сборов с желающих организовать свое выступление или разместить выставку. Предполагаемые сборы в связи с выступлениями и художественными выставками будут соответствовать существующим расценкам в каталоге услуг Центра конференций Организации Объединенных Наций, где определены стоимость и условия аренды помещений. Таким образом, плата за аренду небольшого зала с желающих выступить будет установлена на уровне 240 долл. США в день. Плата за аренду помещения для выставок составит примерно 79 долл. США за 9 кв. м в день на срок как минимум 2 дня. В рамках своей расширенной информационно-разъяснительной деятельности и рекламной кампании ЭКА совместно с властями принимающей страны и, в частности, с Африканским союзом рассчитывает на повышение осведомленности об услугах, предлагаемых центром, и увеличение в будущем спроса на его использование, что позволит получать дополнительные доходы помимо платы за вход с посетителей.

Е. Ход осуществления проекта

21. После того как в мае 2016 года был возобновлен контракт с ведущим консультантом и начался этап 3 (архитектурно-инженерные работы), в октябре 2016 года был подписан всеобъемлющий контракт на обслуживание по всему проекту на этапах 3, 4 и 5.

22. Как указывалось в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/71/370), ввиду необходимости удовлетворить потребность в дополнительных профессиональных услугах, связанных с проведением дополнительных оценок, а также необходимости обеспечить модернизацию с учетом пересмотренной оценки рисков в области безопасности и реализовать стратегию, предполагающую проведение отдельных торгов по каждому разделу работ, к существующему контракту на оказание услуг было оформлено три дополнительных соглашения в рамках системы управления изменениями, относящейся к общей структуре управления проектом.

23. На этапе 3 ведущий консультант завершил рабочий проект и подготовил тендерную документацию для проведения предварительных работ по освобождению помещений в здании «Конго», а также для возможного проведения таких же работ в здании «Нил». Идет отбор подрядчиков для контракта на строительные работы в связи с освобождением помещений, а сами строительные работы, как ожидается, начнутся к концу 2017 года.

24. Рабочий проект для проведения основных ремонтных работ предполагается завершить к третьему кварталу 2017 года, причем последним этапом будет подготовка тендерной документации. Также были завершены такие работы, как дополнительные исследования по вопросу об уменьшении рисков, связанных

наличием опасных материалов, оценка здания с точки зрения пожарной безопасности, оценка здания с точки зрения обеспечения равного доступа, реконструкция главного входа с учетом требований безопасности, планирование временного и постоянного переезда в подменные помещения всех соответствующих подразделений на западном участке комплекса, подготовка плана длительного хранения произведений искусства и подготовка рабочего проекта выставочной зоны.

25. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в пункте 7 раздела V резолюции 71/272 А, в ходе реализации проекта будет обеспечено применение современных передовых отраслевых методов в целях минимизации потребления энергии, воды и других ресурсов, что в свою очередь позволит снизить долгосрочные расходы в связи с эксплуатацией Дома Африки. К числу подобного рода рационализаторских инициатив, предусмотренных текущим проектом, относится применение водосберегающих приспособлений, сбор природной воды и использование солнечных батарей для нагрева воды, установка интеллектуальной системы освещения с датчиками движения и регуляторами яркости света, установка вентиляционной системы с пассивным и комбинированным режимом работы, применение стекол, снижающих проникновение солнечных лучей, и более эффективная изоляция.

26. Для того чтобы проектные решения обеспечивали равный доступ для всех на территории комплекса в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов, которая была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 61/106, группа по управлению проектом ведет активные консультации с целевой группой ЭКА по обеспечению доступности, участвует в регулярных совещаниях целевой группы с февраля 2017 года и обменивается передовым опытом с другими отделениями Организации Объединенных Наций при координирующей роли Управления централизованного вспомогательного обслуживания.

27. В дополнение к проведенным в 2015 и 2016 годах оценкам рисков в сфере безопасности, касающимся страны в целом и самого комплекса ЭКА, Служба безопасности и охраны провела применительно к Дому Африки повторную оценку рисков, которая в феврале 2017 года была утверждена Отделом служб безопасности и охраны Центральными учреждениями. По итогам консультаций с Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и с ведущим консультантом рекомендованные меры по уменьшению рисков, предполагающие обеспечение взрывоустойчивости западного фасада Дома Африки, были включены в основной рабочий проект ремонта в рамках одного из вышеупомянутых дополнительных соглашений. Оценка рисков в области безопасности также показала, что Службе безопасности и охраны потребуются дополнительные людские ресурсы в связи с расширением пешеходного доступа к Дому Африки.

28. В декабре 2016 года была создана рабочая группа, которая должна проследить за тем, чтобы используемые в ходе ремонта Дома Африки информационно-коммуникационные технические средства, а также план использования аудиовизуального и конференционного оборудования, применяемые стандарты и меры обеспечения информационной безопасности соответствовали общим принципам управления, политике и стандартам Организации. В рабочую группу входят представители Секции глобального инженерного и конференционного обслуживания в составе Управления информационно-коммуникационных технологий, Группы по управлению имуществом за рубежом в составе Управления централизованного вспомогательного обслуживания, группа по управлению проектом и начальники Секции информационно-коммуникационных технологий, Секции конференционного обслуживания и Секции эксплуатации зданий и помещений ЭКА. Деятельности рабочей группы способствует коор-

динация действий на высоком уровне и возможность обмениваться знаниями и опытом, накопленными в ходе других проектов капитального строительства и ремонта, включая стратегический план сохранения наследия в Женеве, и она готовит технические рекомендации для заинтересованных сторон. Группа выступила с рядом новых инициатив по проектированию, призванных обеспечить стандартизацию систем и гарантировать, что этот конференционный центр будет соответствовать своему назначению. В настоящее время изучается вопрос о возможности учета этих усовершенствований в проектной документации с конечной целью включить их в проект при условии соблюдения утвержденной максимальной общей стоимости.

29. ЭКА также поддерживает тесную координацию с заинтересованными сторонами в местных научных кругах, экспертами по охране культурного наследия, с правительством принимающей страны и с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) с целью сохранить историческую и архитектурную целостность Дома Африки при проведении ремонтных работ, а также с целью собрать ценную информацию для определения тем постоянной экспозиции.

Г. Проведение торгов и заключение контрактов

30. Стратегия заключения контрактов и осуществления проекта предполагает несколько этапов: предварительные работы по освобождению помещений, основные ремонтные работы, монтаж высокотехнологичных систем/сетей для конференционного обслуживания, обеспечение сохранности произведений искусства и оборудование постоянной экспозиции.

31. После опубликования в августе 2016 года запроса на выражение заинтересованности были проведены торги на оказание строительных услуг в связи с освобождением помещений. В целях обеспечения открытой конкуренции и географического разнообразия потенциальных поставщиков услуг, отвечающих соответствующим требованиям, этот запрос был опубликован в базе данных «Глобальный рынок Организации Объединенных Наций», а также в печатных и электронных средствах массовой информации на местном уровне. Кроме того, ввиду неудовлетворительных результатов публикации этого запроса Группа по закупкам внесла в список потенциальных участников торгов и других подрядчиков, которые фигурируют в базе данных «Глобальный рынок» и которые принимали участие в предыдущих аналогичных проектах в этом регионе.

32. После того, как главный консультант своевременно завершил подготовку проектной и технической документации, 10 марта 2017 года был опубликован запрос на представление предложений относительно предварительных работ по освобождению помещений. У участников торгов была возможность задать вопросы и получить разъяснения относительно документов, связанных с этим запросом, при этом цель заключалась в том, чтобы потенциальные поставщики услуг поняли весь масштаб проекта и связанные с ним требования и, соответственно, определили точную стоимость своих работ и подготовили технические и коммерческие предложения.

33. Оценка предложений, поступивших в ответ на запрос в связи с предварительными работами по освобождению помещений, уже завершена; однако, несмотря на все усилия, предпринятые ЭКА и Отделом закупок в Центральных учреждениях, предложения представили лишь четыре участника и только два из этих предложений отвечают техническим требованиям. Срок начала работ по освобождению помещений намечен на начало октября 2017 года.

34. Запросы на выражение заинтересованности в выполнении ремонтных работ в основном здании и работ по обеспечению сохранности произведений искусства были опубликованы, соответственно, в январе и апреле 2017 года. Что касается работ в основном здании, то следует отметить, что ответы на запрос оказались неудовлетворительными и поэтому было решено предпринять дальнейшие шаги, в частности принять участие в региональной строительной ярмарке, чтобы распространить информацию о проекте и тем самым расширить круг потенциальных претендентов.

35. В связи с положительным откликом на запрос на выражение заинтересованности в выполнении работ по сохранению произведений искусства было решено опубликовать запрос на представление предложений по конкретным лотам с учетом специфики соответствующих произведений, а также по некоторым мелким реставрационным работам в связи с прочими предметами искусства, такими как ковры.

Г. Привлечение добровольных взносов

36. Помимо взноса Мали, о котором говорится в пункте 50 предыдущего доклада Генерального секретаря (A/71/370), и обещанного взноса от Швейцарии, переговоры о котором с властями этой страны уже находятся на продвинутом этапе, никаких новых обещаний относительно взносов и самих взносов в течение отчетного периода не поступало. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи этот процесс продолжится на протяжении всего проектного цикла. В течение отчетного периода ЭКА продолжала популяризировать этот проект и прилагать усилия по привлечению добровольных взносов в рамках двусторонних и специальных совещаний. Впредь, вместо переговоров с государствами-членами в индивидуальном порядке, что отнимает довольно много времени, ЭКА будет стремиться взаимодействовать с государствами-членами на коллективной основе в формате региональных или других групп.

37. Идет подготовка информационных материалов, в которых также будут содержаться призывы оказывать добровольную поддержку, для распространения на крупных конференциях и мероприятиях, таких как ежегодное совещание ЭКА на уровне министров финансов, Африканский форум по вопросам развития, а также параллельные мероприятия в рамках встреч на высшем уровне Африканского союза в сотрудничестве с Комиссией Африканского союза как одной из основных заинтересованных сторон проекта. Кроме того, ЭКА планирует провести специальное мероприятие по мобилизации добровольных взносов одновременно с началом осуществления этого проекта, запланированным на конец 2017 года.

38. В рамках последующих мероприятий, связанных с выраженным Швейцарией желанием сделать добровольное отчисление, в апреле 2017 года в ЭКА с визитом прибыла делегация высокого уровня министерства иностранных дел Швейцарии, и Комиссия, по просьбе швейцарской стороны, представила ей на рассмотрение четыре варианта работ по проекту, на оплату которых мог бы быть потрачен взнос этой страны. Также продолжается обсуждение вопроса об использовании добровольного взноса Мали. В случае если поступят новые добровольные взносы на цели этого проекта, будет проведено соответствующее сокращение суммы начисленных взносов государств-членов.

39. По итогам ревизии, недавно проведенной Управлением служб внутреннего надзора (УСВН), ЭКА вместе с Секцией партнерских отношений и мобилизации ресурсов, а также с соответствующими департаментами в Центральных учреждениях, в том числе с Управлением по правовым вопросам, приступила к

разработке комплексной стратегии мобилизации ресурсов, а также соответствующей нормативно-правовой базы, в первую очередь для работы с частным сектором. Сведения о дальнейшем ходе этой работы будут представлены в последующих периодических докладах.

40. ЭКА также продолжила обмен мнениями с властями принимающей страны, с тем чтобы четко определить и согласовать условия предоставления взноса «натурой» в связи с выделением испрашиваемого участка земли под стоянку автомобилей посетителей.

Н. Руководство проектом

41. В соответствии с пунктом 13 раздела V резолюции [71/272](#) Генеральной Ассамблеи ЭКА, при содействии со стороны Управления централизованного вспомогательного обслуживания в Центральных учреждениях, стремилась завершить разработку структуры руководства проектом, необходимой для управления деятельностью в рамках проекта и обеспечения соответствующего надзора.

Комитет заинтересованных сторон

42. В сентябре 2016 года был создан Комитет заинтересованных сторон, который проводит заседания на регулярной основе. В его состав входит Исполнительный секретарь ЭКА в качестве заказчика по проекту, помощник Генерального секретаря по вопросам централизованного вспомогательного обслуживания, директор Административного отдела в качестве руководителя проекта, а также начальник Группы по управлению имуществом за рубежом в составе Управления централизованного вспомогательного обслуживания и другие высокопоставленные представители структур, пользующихся комплексом ЭКА. С момента учреждения Комитета было проведено три совещания — 6 октября 2016 года, 28 февраля 2017 года и 11 июля 2017 года.

Консультативный совет

43. Консультативный совет будет играть роль независимого и беспристрастного консультирующего органа и будет помогать Исполнительному секретарю ЭКА как заказчику в надзоре за осуществлением проекта. Ключевые заинтересованные стороны будут представлены в Совете *ex officio*, а сам орган также послужит площадкой для работы с властями принимающей страны и с Африканским союзом/Комиссией Африканского союза и для учета их пожеланий, при этом представители ЮНЕСКО в этом органе будут следить за сохранением культурного наследия.

44. Генеральный секретарь с удовлетворением сообщает о том, что благодаря широкой кампании с привлечением посольств государств — членов Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе в формате целевого и официального взаимодействия в июле 2017 года был успешно завершён процесс назначения членов Совета и был избран его председатель. Совет провел свое первое заседание 10 августа 2017 года.

45. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Совет был сформирован на основе принципа широкого географического представительства. Что касается требуемого опыта, то шесть из постоянных членов и членов *ex officio*, включая Председателя, — это опытные высокопоставленные дипломаты уровня послов, а еще двое членов — сотрудники посольств, обладающие знаниями в области архитектуры и инженерного дела. В состав Совета в качестве постоянных членов входят представители посольств Зимбабве (Председатель), Чили,

Мали, Швейцарии, Исламской Республики Иран и Италии, а представители страны пребывания, ЮНЕСКО и Африканского союза/Комиссии Африканского союза имеют статус членов *ex officio*.

Административно-координационное соглашение

46. В феврале 2017 года было подписано административно-координационное соглашение между ЭКА и Управлением централизованного вспомогательного обслуживания Центральных учреждений. Это соглашение является ключевым инструментом управления проектом, предполагающим представление подробной отчетности и надзор за распределением функций и обязанностей между штаб-квартирой и группами ЭКА по управлению проектом. Ожидается, что назначение координатора на должность класса С-4 (процесс найма уже начался) в Центральных учреждениях также будет способствовать полноценному осуществлению соглашения в рамках общего процесса выполнения соответствующих функций.

Группа по управлению проектом

47. В течение отчетного периода был завершен процесс набора остальных членов специальной группы по проекту. Был окончательно определен порядок работы этой группы, включая определение функций и обязанностей, и в настоящее время специальная группа полноценно функционирует. Вместе с тем следует отметить, что сотрудник по закупкам, выполняющий свои функции с 15 августа 2016 года, недавно согласился перейти на другую работу в одной из структур системы Организации Объединенных Наций и, соответственно, в конце октября 2017 года прекратит работать в ЭКА. Процесс найма специалиста для его замены уже начался.

48. Как указано в предыдущем докладе ([A/71/370](#)), а также в соответствии с рекомендациями УСВН, к работе в группе по проекту будут по мере необходимости в отдельных случаях привлекаться дополнительные специалисты с необходимыми знаниями. ЭКА приступила к отбору двух консультантов для выполнения специальных функций, касающихся а) выбора экспонатов для постоянной выставки, а также б) коммуникации и подготовки отчетности.

Вспомогательные ресурсы

49. Вспомогательные функции по проекту будут выполнять сотрудник на должности координатора проекта (С-4) и шесть сотрудников по вопросам безопасности. Сотрудник на должности координатора проекта, которая существует за счет механизма совместного финансирования с проектом повышения сейсмостойкости зданий и замены отслужившего свой срок оборудования в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в Бангкоке (см. документ [A/71/333](#)), будет располагаться в Управлении централизованного вспомогательного обслуживания в Центральных учреждениях. В настоящее время идет процесс найма, который, как ожидается, завершится к сентябрю 2017 года.

50. Также идет процесс заполнения шести должностей сотрудников по вопросам безопасности, которые будут ежедневно обеспечивать безопасность, защиту и контроль за доступом в зону строительства, и, как ожидается, этот процесс завершится до начала предварительных работ по освобождению помещений в конце в 2017 года.

Нормативная база

51. Под общим руководством Группы по управлению имуществом за рубежом в составе Управления централизованного вспомогательного обслуживания была доработана нормативно-правовая база этого проекта и была завершена подготовка основных документов по управлению проектом, включая а) Руководство по проекту, разработанное на основе общеорганизационных руководящих принципов управления строительными проектами, изданных Управлением централизованного вспомогательного обслуживания; б) процедуры внесения изменений и с) процедуры осуществления платежей. Управление централизованного вспомогательного обслуживания, в соответствии с рекомендациями УСВН, также разработало соответствующую процедуру делегирования полномочий на закупки в связи с изменениями в утвержденных контрактах.

Управление рисками

52. В соответствии с пунктом 14 раздела IV резолюции 71/272 А Генеральной Ассамблеи, в котором подчеркивается, что Управлению централизованного вспомогательного обслуживания следует активно заниматься осуществлением надзора за данным проектом, включая управление рисками, Управление приступило к процессу выбора независимой фирмы, которая обеспечит услуги по управлению рисками. Эта фирма будет непосредственно подчиняться Управлению и будет оказывать консультативную помощь в процессе разработки механизма управления рисками с учетом специфики проекта, а также будет проводить качественный и количественный анализ рисков, включая регулярное обновление реестра рисков по проекту. Будут разработаны модели рисков для определения адекватности имеющихся резервных средств на покрытие расходов в связи с предсказуемыми рисками. Расходы на эти услуги будут покрываться в рамках этого проекта, при этом будет работать механизм совместного финансирования с проектом по повышению сейсмостойкости в ЭСКАТО.

53. В начале 2017 года в Нью-Йорке начался процесс отбора подрядчика с опубликования глобального запроса на выражение заинтересованности. На этот запрос откликнулись 11 международных компаний и семь фирм представили свои предложения. На момент составления настоящего доклада этот процесс находился на заключительном этапе, и ожидалось оглашение победителя в конкурсе на контракт.

54. В соответствии со структурой управления группа по проекту подготовила комплексную стратегию в отношении рисков с учетом результатов анализа фактических данных, в том числе разработанного консультантом реестра рисков. Анализ рисков был подготовлен на основе моделирования методом Монте-Карло, что позволяет более адекватно рассчитать резервы на случай непредвиденных обстоятельств, связанных с выявленными рисками. Результаты этого моделирования являются предварительными и должны быть подтверждены расчетами независимой фирмы, о которой говорилось выше. Эти данные будут включены в план расходов после того, как независимый эксперт по управлению рисками подтвердит их точность и будут определены окончательные расценки по результатам торгов.

I. Надзор за осуществлением проекта и его ревизии

55. УСВН провело две ревизии; первая ревизия проекта, в ходе которой основное внимание было уделено эффективности управления строительными работами и связанных с этим процессов в ЭКА, была проведена в августе

2016 года. По итогам ревизии было вынесено три важных рекомендации по проекту: а) обновить план управления кадрами с целью уточнения риска нехватки нужных специалистов и уменьшения его вероятности, б) доработать механизмы надзора до начала строительства, а также с) обеспечить надлежащее делегирование финансовых и закупочных полномочий, с тем чтобы свести к минимуму риск задержек. Все эти рекомендации были учтены и выполнены.

56. Вторая ревизия, которая охватывала период с 1 апреля 2015 года по 31 марта 2017 года, была проведена в апреле 2017 года, при этом основное внимание было уделено адекватности и эффективности механизмов руководства, управления рисками и контроля. В целом в ходе ревизии не было установлено никаких серьезных или системных проблем. Вместе с тем были сделаны некоторые важные рекомендации. Как указано выше, рекомендация о назначении членов Консультативного совета была выполнена в июле 2017 года. Рекомендация обновить технико-экономическое обоснование создания центра для посетителей выполняется, о чем говорится в пункте 14 настоящего доклада. Как ожидается, к концу 2017 года будут рассмотрены следующие две рекомендации: разработать стратегию привлечения добровольных взносов от структур частного сектора и предусмотреть учет факторов риска, связанных с мошенничеством и коррупцией, в рамках механизма управления рисками.

Ж. Координация действий с принимающей страной

57. В рамках регулярного и плодотворного взаимодействия между ЭКА и соответствующими властями страны пребывания было проведено несколько координационных совещаний. В частности, было подтверждено участие представителей страны пребывания в работе Консультативного совета, и принимающая страна представила кандидатуру представителя высокого уровня, обладающего обширными знаниями по проекту ремонта Дома Африки. Это должно содействовать дальнейшему укреплению сотрудничества с принимающей страной по осуществлению проекта.

58. ЭКА ведет переговоры о внесении изменений в соглашение об аренде с принимающей страной с учетом взноса натурой в виде дополнительного участка земли под стоянку для посетителей. Благодаря активному участию Министерства иностранных дел в решение вопроса об этом земельном участке были вовлечены соответствующие власти (муниципалитет), при этом ожидается, что технические детали будут определены, а переговоры завершены до начала основных строительных работ. Кроме того, предполагается, что в рамках регулярных координационных совещаний ЭКА и соответствующие власти Эфиопии также подтвердят и определят все детали, касающиеся оперативных вопросов, в частности предпочтительного варианта ввоза материалов по проекту, как это было обещано в ходе последнего совещания высокого уровня с президентом страны во втором квартале 2016 года.

59. Помимо этого власти принимающей страны совместно с ЮНЕСКО и Африканским союзом участвуют в обсуждении конкретных тем, не касающихся Организации Объединенных Наций и ЭКА, для постоянных экспозиций в Доме Африки, в первую очередь связанных с историческим контекстом этого комплекса. ЭКА весьма признательна за любой вклад принимающей страны и других заинтересованных сторон по этому вопросу.

К. График работ по проекту

60. График работ по проекту регулярно пересматривается и обновляется с учетом достигнутых результатов. Этот график представлен ниже на рисунке I. Несмотря на незначительные задержки, имевшие место в отчетный период, завершение проекта к концу 2021 года все еще представляется реалистичным.

Рисунок I
График работ по проекту ремонта здания Дома Африки по состоянию на июль 2017 года

График работ по проекту											
Виды работ	2011 год	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год
Предпроектное планирование											
Подготовка и проектирование (этапы 1 и 2)											
Задание на оценку и проектирование											
Разработка концепции											
Разработка проектной документации											
Формирование группы по проекту и проведение переговоров о консультационных услугах											
Предстроительный этап (этап 3)											
Подготовка технической и тендерной документации											
Проведение торгов											
Строительство (этап 4)											
Предварительные работы/работы по освобождению помещений											
Основные работы (ремонт)											
Высокотехнологичное оборудование, мебель и произведения искусства											
Завершение проекта (этап 5)											

Примечания :

График работ, представленный в последнем докладе Генерального секретаря (A/71/370) - август 2016 года

Текущий/пересмотренный график работ

Л. Сметные расходы по проекту

61. Смета расходов тщательно выверяется с целью выявления рисков и учета изменений в прогнозируемых или фактических расходах, с тем чтобы избежать непредвиденного перерасхода средств и обеспечить контроль за расходами. Завершение подготовки проектной документации для основных работ позволило в значительной степени уточнить смету постатейных расходов на строительство. Результаты торгов на проведение предварительных работ/работ по освобождению помещений позволили точно определить расходы для этого этапа проекта. Кроме того, стратегия заключения контракта предполагает единовременную выплату фиксированной суммы с учетом возможного увеличения стоимости, в результате чего ответственность за учет этого риска переходит подрядчику (подрядчикам).

62. Стратегия заключения контракта с подрядчиком, выбранным для проведения основных работ, также предусматривает передачу ему ответственности в связи с риском увеличения единичных расценок. Поскольку процесс торгов еще не проведен, более точные данные можно будет отразить в смете расходов, как только они будут ясны по результатам отбора подрядчика.

63. В приложении II дана подробная текущая смета расходов на весь срок осуществления проекта. В фактической смете расходов отражены следующие изменения по сравнению с данными из предыдущего доклада:

а) увеличение на 200 000 долл. США (из которых 50 000 долл. США относятся к текущему двухгодичному периоду) стоимости работ по освобождению помещений в связи с учетом возможного увеличения стоимости строительства, как было указано выше;

б) увеличение на 1 042 000 долл. США (из которых 100 000 долл. США относятся к текущему двухгодичному периоду) стоимости работ в основном здании, а также расходов на инфраструктуру и оборудование нового входа ввиду необходимости соблюдения стандартов и более строгие/новые требования;

в) сокращение на 350 000 долл. США (никаких изменений в смете на текущий двухгодичный период) расходов, касающихся высокотехнологичных систем/оборудования для конференционного обслуживания, с учетом доработок в проектной документации;

г) сокращение на 685 000 долл. США (никаких изменений в смете на текущий двухгодичный период) расходов, касающихся реставрации произведений искусства, с учетом доработок в проектной документации.

64. В текущей смете постатейных расходов на строительство, по состоянию на текущий этап подготовки проектной документации, отражено общее увеличение в размере 7000 долл. США. Эта сумма по-прежнему основана на первоначальной оценке стоимости работ и будет уточнена в следующем докладе о ходе осуществления проекта с учетом результатов торгов, а также будет проанализирована независимым экспертом по управлению рисками.

65. Также были отражены некоторые изменения, касающиеся расходов на управление и специализированные услуги, а именно:

а) увеличение на 267 800 долл. США расходов на профессиональные услуги (проектирование и надзор) ввиду необходимости привлечь дополнительных специалистов в связи с вышеупомянутыми тремя дополнительными соглашениями;

б) сокращение на 4900 долл. США расходов в связи с работой специальной группы, поскольку некоторые из ее членов приступили к исполнению своих обязанностей позднее намеченного срока, что частично компенсируется дополнительными расходами, связанными с переездом;

в) увеличение на 131 700 долл. США расходов в связи с должностью координатора (С-4) в Центральных учреждениях с учетом последних стандартов в финансировании должностей, при этом эти расходы будут частично компенсированы ввиду задержки с наймом этого сотрудника;

г) увеличение на 23 000 долл. США расходов на поездки из-за непредвиденных поездок, связанных с процессом торгов (оценка, бизнес-семинары).

66. Сумма расходов в связи с возможным увеличением стоимости работ была сокращена на 200 000 долл. США с учетом результатов конкурса на проведение предварительных работ, как поясняется в пункте 61 выше.

67. Ассигнования на покрытие непредвиденных расходов были соответствующим образом скорректированы и отражают сокращение на 424 600 долл. США. Однако эта сумма не отражает предварительные результаты моделирования методом Монте-Карло, проведенного с целью увязать расчетную сумму резервных средств с выявленными рисками. Тем не менее показатель, указанный в прилагаемой смете расходов (около 20 процентов), превышает предварительные результаты расчета рисков (в настоящее время этот показатель оценивается на уровне 12 процентов).

М. Текущие расходы и прогноз расходов по проекту на двухгодичный период 2016–2017 годов

68. В своей резолюции 70/248 А Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования в размере 13 438 600 долл. США для осуществления проекта, а в своей резолюции 71/272 А утвердила дополнительную сумму в размере 37 600 долл. США на цели обеспечения физической безопасности в рамках этого проекта. Соответственно, общая сумма ассигнований по этому проекту на период 2016–2017 годов составляет 13 476 200 долл. США.

69. В таблице 4 отражены фактические расходы по состоянию на 30 июня 2017 года, прогнозируемые расходы на оставшуюся часть 2017 года и прогнозируемый неиспользованный остаток средств по состоянию на конец 2017 года. Как показано в таблице, общая сумма прогнозируемых расходов на 2016–2017 годы составляет 5 101 200 долл. США. С учетом общего объема ассигнований в размере 13 476 200 долл. США прогнозируемый неизрасходованный остаток средств составляет 8 375 000 долл. США на конец 2017 года.

Таблица 4

Информация о расходах на осуществление проекта ремонта Дома Африки по состоянию на 30 июня 2017 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Утвержденный объем средств на двухгодичный период 2016– 2017 годов</i>	<i>Фактические расходы по состоянию на 30 июня 2017 года</i>	<i>Прогнозируемые расходы в период с 1 июля по 31 декабря 2017 года</i>	<i>Общий объем прогнозируемых расходов в 2016– 2017 годах</i>	<i>Прогнозируемый неиспользованный остаток средств на конец 2017 года</i>
	(a)	(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)-(d)
Раздел 18 «Экономическое и социальное развитие в Африке»					
Группа по управлению проектом	1 217,3	708,5	437,2	1 145,7	71,6
Услуги консультантов/экспертов	–	–	40,0	40,0	(40,0)
Поездки	36,0	29,6	16,9	46,5	(10,5)
Итого, раздел 18	1 253,3	738,1	494,1	1 232,2	21,1
Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений					
Предварительные работы/освобождение помещений	5 459,7	–	400,0	400,0	5 059,7
Основное строительство	–	–	100,0	100,0	(100,0)

	<i>Утвержденный объем средств на двухгодичный период 2016– 2017 годов</i>	<i>Фактические расходы по состоянию на 30 июня 2017 года</i>	<i>Прогнозируемые расходы в период с 1 июля по 31 декабря 2017 года</i>	<i>Общий объем прогнозируемых расходов в 2016– 2017 годах</i>	<i>Прогнозируемый неиспользованный остаток средств на конец 2017 года</i>
	(a)	(b)	(c)	(d)=(b)+(c)	(e)=(a)–(d)
Мебель и высокотехнологичное оборудование	–	–	–	–	–
Произведения искусства и экспозиции	–	–	–	–	–
Предполагаемое увеличение стоимости (на этапе подготовительных работ)	742,2	–	–	–	742,2
Предполагаемое увеличение стоимости (на этапе строительства)	–	–	–	–	–
Профессиональные услуги — проектирование и надзор	3 952,5	2 495,7	604,4	3 100,1	852,4
Профессиональные услуги — управление рисками	–	–	53,5	53,5	(53,5)
Резерв на покрытие непредвиденных расходов (работы и профессиональные услуги)	2 030,9	267,9	(90,1)	177,8	1 853,1
Итого, раздел 33	12 185,3	2 763,6	1 067,8	3 831,4	8 353,9
Раздел 34. Охрана и безопасность					
Обеспечение физической безопасности	37,6	–	37,6	37,6	–
Общая сметная сумма расходов	13 476,2	3 501,7	1 599,5	5 101,2	8 375,0

70. В таблице 5 приводятся данные о разнице между прогнозируемыми расходами на 2016–2017 годы, отраженными в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/71/370), по сравнению с соответствующими показателями, указанными в настоящем докладе. Основные причины этих различий следующие:

а) увеличение на 50 000 долл. США стоимости предварительных работ, как это разъясняется в пункте 63(а) выше;

б) увеличение на 100 000 долл. США стоимости основных работ ввиду того, что, как ожидается, некоторые работы, связанные с инфраструктурой, теперь будут включать в себя зону С в рамках подготовительных работ;

в) сокращение на сумму 29 000 долл. США по статье возможного увеличения расходов в связи с тем, что сумма по этому подразделу была отнесена к постатейным расходам на строительство (см. объяснение выше);

г) сокращение на сумму 538 900 долл. США по статье профессиональных услуг (проектирование) из-за переноса срока некоторых процессов, связанных с торгами;

д) сокращение на сумму 36 500 долл. США расходов на управление рисками и другие профессиональные услуги ввиду задержки с привлечением соответствующей фирмы, что отчасти компенсируется включением расходов по некоторым аспектам, связанным с процессами торгов;

е) сокращение на 625 800 долл. США суммы на покрытие непредвиденных расходов, причем эти средства частично используются для оплаты до-

полнительных услуг и покрытия расходов на управление (т.е. 417 600 долл. США), а экономия оставшихся средств обусловлена переносом некоторых работ;

g) сокращение расходов на 62 500 долл. США в связи с поздним началом работы некоторых членов группы;

h) сокращение в размере 20 000 долл. США расходов на оплату услуг консультантов из-за переноса строительных работ, в связи с которыми потребовались эти услуги;

i) увеличение на 13 500 долл. США суммы для покрытия расходов на поездки сотрудников между Центральными учреждениями и ЭКА в целях проведения технической оценки, касающейся предварительных работ/освобождения помещений, а также на поездки в связи с участием в региональных ярмарках с целью распространить информацию о проводимых торгах.

Таблица 5

Пересмотр сметы расходов на двухгодичный период 2016–2017 годов в связи с осуществлением проекта по ремонту Дома Африки

(В тыс. долл. США)

	Прогнозируемые расходы, как они указаны в предыдущем докладе (A/71/370)	Пересмотренные прогнозируемые расходы, как они указаны в текущем докладе	Разница
	(a)	(b)	(b)–(a)
Раздел 18. Экономическое и социальное развитие в Африке			
Группа по управлению проектом	1 208,2	1 145,7	(62,5)
Услуги консультантов/экспертов	60,0	40,0	(20,0)
Поездки	33,0	46,5	13,5
Итого, раздел 18	1 301,2	1 232,2	(69,0)
Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений			
Предварительные работы/освобождение помещений	350,0	400,0	50,0
Основное строительство		100,0	100,0
Мебель и высокотехнологичное оборудование			-
Произведения искусства и экспозиции			-
Предполагаемое увеличение стоимости (на этапе подготовительных работ)	29,2		(29,2)
Предполагаемое увеличение стоимости (на этапе строительства)			-
Профессиональные услуги — проектирование и надзор	3 639,0	3 100,1	(538,9)
Профессиональные услуги — управление рисками	90,0	53,5	(36,5)
Резерв на покрытие непредвиденных расходов (работы и профессиональные услуги)	803,6	177,8	(625,8)
Итого, раздел 33	4 911,8	3 831,4	(1 080,4)
Раздел 34. Охрана и безопасность			
Обеспечение физической безопасности	37,6	37,6	-
Общая сметная сумма расходов	6 250,6	5 101,2	(1 149,4)

Н. Потребности в ресурсах на 2018 год

71. Как указано в приложении II, прогнозируемые расходы за 2018 год составят 14 075 300 долл. США. С учетом суммы предполагаемого неиспользованного остатка средств по состоянию на конец 2017 года в размере 8 375 000 долл. США, как это указано в таблице 4 и в пункте 70 выше, чистые потребности в финансировании на 2018 год составят 5 700 300 долл. США. Более подробные сведения представлены в таблице 6 ниже.

Таблица 6
Потребности в ресурсах на 2018 год

(В тыс. долл. США)

	Прогнозируемые расходы в 2018 году	Прогнозируемый неизрасходованный остаток средств на конец 2017 года	Чистые потребности в финансировании в 2018 году
	(a)	(b)	(a)-(b)
Раздел 18. Экономическое и социальное развитие в Африке			
Группа по управлению проектом	848,5	71,6	776,9
Услуги консультантов/экспертов	60,0	(40,0)	100,0
Поездки	18,0	(10,5)	28,5
Итого, раздел 18	926,5	21,1	905,4
Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений			
Предварительные работы/освобождение помещений	1 650,0	5 059,7	(3 409,7)
Основное строительство	6 800,0	(100,0)	6 900,0
Мебель и высокотехнологичное оборудование	—	—	—
Произведения искусства и экспозиции	100,0	—	100,0
Предполагаемое увеличение стоимости (на этапе подготовительных работ)	—	742,2	(742,2)
Предполагаемое увеличение стоимости (на этапе строительства)	880,4	—	880,4
Профессиональные услуги — проектирование и надзор	1 303,4	852,4	451,0
Профессиональные услуги — управление рисками	100,0	(53,5)	153,5
Резерв на покрытие непредвиденных расходов (работы и профессиональные услуги)	2 164,8	1 853,1	311,7
Итого, раздел 33	12 998,6	8 353,9	4 644,7
Раздел 34. Охрана и безопасность			
Обеспечение физической безопасности	150,2	—	150,2
Общая сметная сумма расходов	14 075,3	8 375,0	5 700,3

О. Последующие шаги

72. Меры, которые предлагается принять в течение следующего отчетного периода:

а) завершение процесса отбора независимой фирмы по управлению рисками и заключение с ней контракта, что позволит выработать детальную стратегию учета рисков и приступить к количественному анализу рисков и определению необходимой суммы резерва на покрытие непредвиденных расходов;

б) присуждение контракта и начало предварительных работ/работ по освобождению помещений;

с) завершение мероприятий, предусмотренных на этапе 3, включая проведение торгов и присуждение контракта на основные строительные работы;

д) внесение поправки к соглашению об аренде с принимающей страной для определения порядка использования и освоения дополнительного земельного участка под автостоянку для посетителей, а также определения предпочтительной процедуры импорта материалов;

е) определение и уточнение тем и предметного наполнения постоянной выставки, с тем чтобы можно было приступить к подготовке окончательного проекта и привлечению подрядчиков для выполнения работ/оказания услуг.

III. Обновленная информация о ремонте и использовании помещений Конференционного центра Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе

A. Ремонтные работы в Конференционном центре Организации Объединенных Наций в Аддис-Абебе

73. Ремонтные работы в Конференционном центре продолжились, в результате было завершено два этапа работ, а также был достигнут прогресс еще по двум аспектам этого проекта.

74. Работы по перенастилу кровли были завершены вовремя, и начался процесс замены устаревшего оборудования, в частности установка мониторов в кабинках устных переводчиков. Другие виды работ, включая замену проекторов на светодиодные экраны и камеры с высоким разрешением в залах заседаний 3, 4, 5 и 6, как ожидается, будут завершены в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов.

75. Замена коврового покрытия в Конференционном центре в настоящее время идет с опозданием в четыре месяца из-за неизбежных административных задержек, обусловленных необходимостью обеспечить подрядчику доступ к иностранной валюте для импорта нового коврового покрытия. С целью обеспечить завершение этой работы в установленные сроки ЭКА оказывает подрядчику помощь в получении аккредитивов, с тем чтобы процесс импортирования материалов продвинулся вперед.

76. Был разработан капитальный инвестиционный план для содействия процессу модернизации цифрового оборудования в период 2017–2022 годов. При поддержке, оказанной Секцией глобального инженерного и конференционного обслуживания в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, а также Группой ин-

формационных технологий Отдела конференционного обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби был подготовлен полный перечень устаревшего оборудования, которое необходимо заменить.

77. Кроме того, постепенный прогресс в работе позволил ЭКА начать учитывать потребности в доступе для инвалидов в рамках осуществления поэтапного ремонта Конференционного центра. Первым шагом является установка модернизированных подиумов с механизмами подъема для инвалидов и с регулируемой высотой поопитрами; эту замену планируется произвести в залах заседаний 1 и 2.

V. Использование помещений в здании Конференционного центра Организации Объединенных Наций

78. Конференционный центр по-прежнему является основным поставщиком конференционных услуг в Африке: процент использования его помещений в годовом исчислении составил 93 процента, что значительно выше предусмотренного в Организации Объединенных Наций порогового показателя. Центр активизировал свои усилия в рамках пяти стратегических маркетинговых инициатив, связанных с проведением заседаний, стимулированием интереса, организацией конференций и мероприятий и охватывающих местные, региональные и международные рынки конференционных услуг и услуг по организации мероприятий. На 27 новых клиентов пришлось 13,05 процента от ежегодного объема услуг, предоставленных Конференционным центром клиентам из числа местных, региональных и международных внешних структур, при этом 86,95 процента пришлось на внутренних клиентов и структуры Организации Объединенных Наций. После объявления в стране чрезвычайного положения шесть крупных международных мероприятий, которые могли бы обеспечить весьма значительный процент занятости помещений в Центре, было решено провести в других местах за пределами Эфиопии. Это отрицательно сказалось на показателях использования помещений в первой половине 2017 года (61 процент), когда в общей сложности было запланировано и проведено 365 заседаний, по сравнению с показателем на уровне 87 процентов за соответствующий период в 2016 года, когда было проведено 520 заседаний.

IV. Меры, которые рекомендуется принять Генеральной Ассамблее

79. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) принять к сведению информацию о прогрессе, достигнутом за период после опубликования предыдущего доклада о ходе осуществления проекта;

б) принять к сведению пересмотренную смету расходов по проекту ремонта Дома Африки;

в) ассигновать сумму в размере 5 700 300 долл. США на цели проекта в 2018 году, включая сумму в размере 905 400 долл. США по разделу 18 «Экономическая и социальная комиссия для Африки», сумму в размере 4 644 700 долл. США по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» и сумму в размере 150 200 долл. США по разделу 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018-2019 годов за счет средств резервного фонда.

Приложение I

Расходы по проекту строительства новых служебных помещений (здание «Замбези») в комплексе Экономической комиссии для Африки

(В тыс. долл. США)

	Расходы по состоянию на 31 декабря 2014 года	Расходы в 2015 году	Расходы за период с января по август 2016 года	Общая сметная сумма расходов на 2015-2016 годы	Выплаты с сентября 2016 года по август 2017 года	Будущие расходы в период с сентября 2017 года по декабрь 2018 года	Итого, фактические расходы	Обязательства по контрактам	Разница
	(a)	(b)	(c)	(d) = (b) + (c)	(e)	(f)	(g) = (a) + (b) + (c) + (e) + (f)	(h)	(h)-(g)
Утверждено в резолюциях 56/270 и 60/248									
Расходы на строительство ^a	8 427,9	–	468,4	468,4	433,2	85	9 414,5	9 445,4	30,90
Проектирование, услуги консультантов и координация работ по проекту	1 652,9	19,6	17	36,6		3,3	1 692,8	1 692,8	–
Работы на объекте ^b	1 165,9	187,9	122,9	310,8	308,8	–	1 785,5	1 785,5	–
Рабочие места и мебель	331,3	24	–	24	–	–	355,3	355,5	0,20
Монтаж информационно-технического и телефонного оборудования	614,3	–	–	–	–	–	614,3	614,3	–
Охрана и безопасность ^c	759,8	–	–	–	–	–	759,8	759,8	–
Внутренние подъездные дороги ^c	233,7	8,5	–	8,5	–	–	242,2	242,2	–
Автостоянки и ландшафтные работы ^d	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Генераторы и генераторная установка ^d	406,7	14,8	16,2	31	–	–	437,7	437,7	–
Всего	13 592,5	254,8	624,5	879,3	742	88,3	15 302,1	15 333,2	31,10

^a В расходы на строительство включена сумма в размере 7 451 700 долл. США на работы в рамках главного контракта, подписанного 1 апреля 2010 года; сумма дополнительных ресурсов в размере 1 000 100 долл. США согласно дополнительному соглашению 1 из бюджетов Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе и Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций на работы на верхнем этаже и сумма в размере 1 437 600 долл. США согласно дополнительным соглашениям 2–15, за вычетом суммы сэкономленных средств в размере 522 100 долл. США за счет оптимизации затрат. Эта сумма также включает в себя сумму сэкономленных средств в размере 93 000 долл. США за счет централизации системы бесперебойного энергоснабжения по дополнительному соглашению 12. Последний платеж по окончании работ в размере 88 300 долл. США планируется осуществить во втором квартале 2018 года.

^b Вспомогательные проекты, этап II.

^c Ресурсы в объеме 759 800 долл. США в связи с обеспечением соблюдения требований безопасности были утверждены в резолюции [62/238](#) по разделу 33 «Охрана и безопасность» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

^d Вспомогательные проекты, этап I.

Приложение II

Пересмотренная смета расходов на ремонт Дома Африки в комплексе Экономической комиссии для Африки

(В тыс. долл. США)

	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	Итого, как указано в настоящем докладе	Итого, как указано в документе A/71/370	Разница
Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений									
Расходы на строительство									
Предварительные работы/освобождение помещений									
– Основные зоны — здание «Конго» ^a	–	400,0	750,0	–	–	–	1 150,0	1 850,0	200,0
– Факультативная зона D — здание «Нил» ^a	–	–	900,0	–	–	–	900,0		
Главное здание, вход для посетителей, инфраструктура и внешние работы	–	–	6 400,0	7 300,0	7 300,0	2 342,0	23 342,0	22 800,0	1 042,0
Предполагаемые работы, связанные с инфраструктурой (в связи с предварительными работами/освобождением помещений)	–	100,0	400,0	–	–	–	500,0		
Высокотехнологичные системы/оборудование для конференционного обслуживания	–	–	–	1 700,0	1 700,0	500,0	3 900,0	4 250,0	(350,0)
Реставрация предметов искусства и экспозиции	–	–	100,0	–	1 400,0	151,0	1 651,0	2 336,0	(685,0)
Предполагаемое увеличение стоимости (на этапе подготовительных работ) ^b	–	–	–	–	–	–	–	29,2	(29,2)
Предполагаемое увеличение стоимости (на этапе строительства) ^b	–	–	880,4	1 979,4	2 420,3	426,3	5 706,4	5 877,2	(170,8)
Профессиональные услуги — проектирование и надзор	2 760,1	340,0	1 303,3	750,0	700,0	264,1	6 117,4	5 849,6	267,9

	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	Итого, как указа- но в настоящем докладе	Итого, как указа- но в документе A/71/370	Разница
Профессиональные услуги — управ- ление рисками	3,5	50,0	100,0	100,0	100,0	46,5	400,0	400,0	–
Резерв на покрытие непредвиденных расходов (работы и профессиональ- ные услуги)	–	177,8	2 164,8	2 363,8	2 721,6	745,8	8 173,8	8 598,4	(424,7)
Итого, расходы на строительство	2 763,6	1 067,8	12 998,5	14 193,2	16 341,9	4 475,6	51 840,6	51 990,4	(149,8)
Раздел 18. Экономическое и социальное развитие в Африке									
Управление проектом									
Специальная группа по управлению проектом и вспомогательному об- служиванию	320,7	775,0	750,0	750,0	750,0	300,0	3 645,7	3 650,6	(4,9)
Специальный координатор в Управ- лении централизованного вспомога- тельного обслуживания (50 процентов от затрат)	–	50,0	98,6	98,6	98,6	98,6	444,2	312,5	131,7
Услуги консультантов/экспертов	–	40,0	60,0	60,0	60,0	38,5	258,5	258,5	–
Поездки	16,5	30,0	18,0	18,0	18,0	6,0	106,5	83,5	23,0
Итого, расходы по управлению проектом	337,2	895,0	926,6	926,6	926,6	443,1	4 454,9	4 305,1	149,8
Раздел 34. Охрана и безопасность									
Обеспечение физической безопасности	–	37,6	150,2	150,2	150,2	112,6	600,8	600,8	–
Всего	3 100,8	2 000,4	14 075,3	15 269,9	17 418,7	5 031,3	56 896,3	56 896,3	–

^a Суммы определены на основе фактической стоимости по результатам торгов.

^b Сумма возможного увеличения расходов была сокращена на 200 000 долл. США по результатам конкурса на проведение предварительных работ, что отражает стоимость уже осуществленных мероприятий.